

# pulverisateur accu MODE D'EMPLOI



## **Avertissement**

*Lire attentivement et observer toutes les consignes de sécurité dans ce mode d'emploi. Une utilisation incorrecte peut provoquer de graves blessures à l'utilisateur et aux spectateurs!*



Bio Services International, Jagershoek 13, 8570 Vichte, Belgique.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

# TABLE DES MATIERES

REMARQUE: LA BATTERIE DOIT ETRE CHARGEE PENDANT 12 HEURES AVANT LA PREMIERE UTILISATION!

(Connectez le fil rouge à l'anode (+), le fil noir à la cathode (-) lors de la réparation ou de l'inspection de la batterie).

Seules des personnes qui ont entièrement compris ce mode d'emploi peuvent utiliser le pulvérisateur.

Afin d'obtenir des performances, une durée de vie et une satisfaction maximales de votre pulvérisateur, il est très important que vous lisiez et compreniez les consignes de sécurité et les instructions de maintenance avant d'utiliser votre pulvérisateur.



## **Avertissement**

*Ne pas utiliser de poudres insolubles avec votre pulvérisateur. Veillez à nettoyer entièrement le pulvérisateur et la pompe si vous avez utilisé une poudre insoluble, sinon cela posera des problèmes.*

*Ce pulvérisateur n'est pas un appareil professionnel et ne convient pas à un usage intensif. Suivez méticuleusement les instructions d'utilisation dans ce mode d'emploi. Sinon, des dommages à l'appareil, à l'environnement ou à l'utilisateur peuvent survenir.*

## **4. Pièces**

## **5. Mode d'emploi**

## **5. Consignes de sécurité**

## **6. Mise en charge du pulvérisateur**

## **7. Installation de la lance de pulvérisation**

## **7. Traitement d'une toiture par vaporisation à partir du sol**

## **7. Utilisation du pulvérisateur**

## **8. Mise en service**

## **8. Mise hors service**

## **8. Indication de batterie déchargée**

## **9. Transport**

## **9. Nettoyage et rangement**

## **9. Spécifications et performances**

## **10. Dépannage**

## **11. Renvoi d'un appareil défectueux sous garantie**

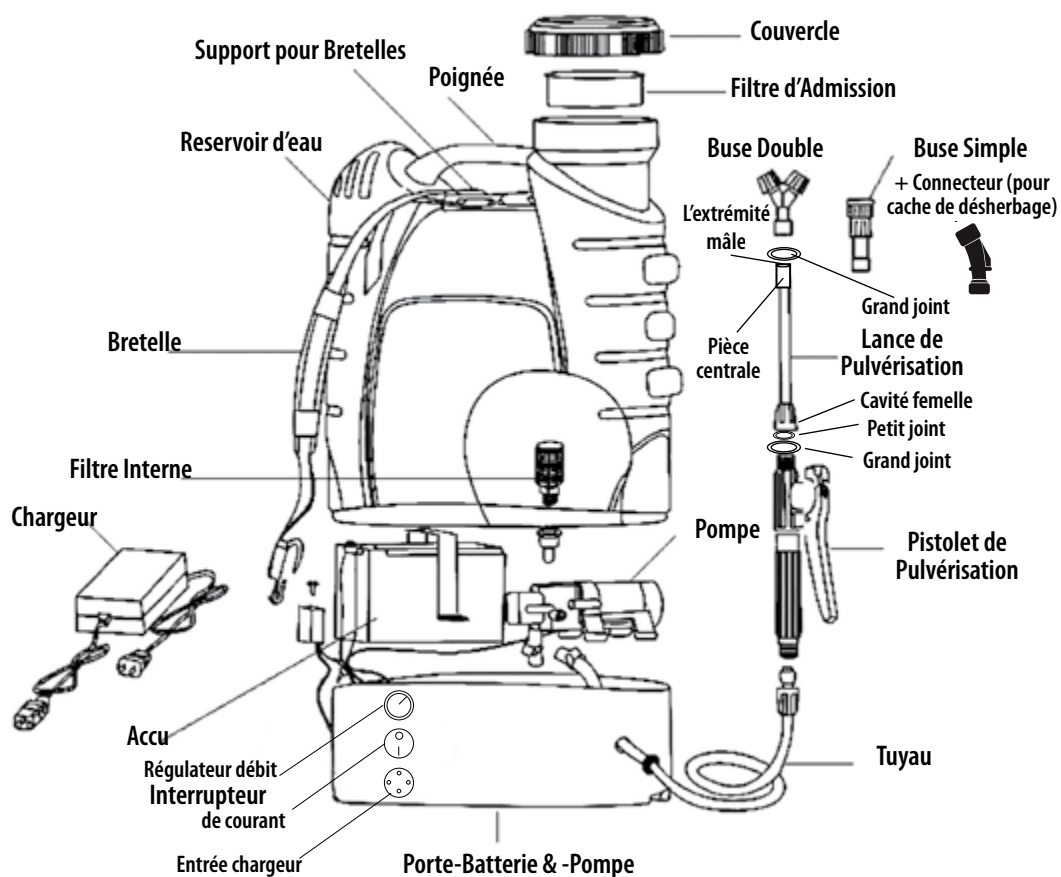
## **13. Carte de réparation**

**Ducatillon**

[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)






## EASY SPRAY PIECES



## MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi inclut non seulement des instructions de fonctionnement pour le pulvérisateur, mais également des informations qui requièrent votre attention spéciale. Faites attention aux symboles spéciaux, qui sont particulièrement importants.

-  *En cas de risque de blessure personnelle de l'utilisateur, d'un tiers ou de dommages aux biens.*
-  *En cas de risque de dommage au pulvérisateur ou aux composants du pulvérisateur*
-  *Notez la procédure correcte pour empêcher des dommages environnementaux.*

Le non-respect des instructions d'utilisation et de maintenance du pulvérisateur annulera notre garantie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ!

1. L'utilisation du pulvérisateur peut être dangereuse. Vous devez lire, comprendre et respecter les consignes de sécurité pour votre protection et celle des tiers. Ne démontez pas, ne modifiez pas et n'assemblez pas ce pulvérisateur sans instructions de notre part.
2. Une utilisation incorrecte ou négligente de ce pulvérisateur peut provoquer de graves blessures. Les mineurs d'âge ne doivent jamais être autorisés à utiliser ce pulvérisateur. Ce pulvérisateur ne doit pas être utilisé en présence d'enfants, de spectateurs ou animaux.
3. Ne laissez jamais le pulvérisateur sans surveillance sans couper l'alimentation, déconnecter la fiche de la prise de courant et rincer le pulvérisateur pour éliminer tous produits chimiques dangereux.
4. Ne prêtez et ne louez jamais ce pulvérisateur sans le mode d'emploi. Assurez-vous que quiconque utilisant ce pulvérisateur comprend tout ce qui est contenu dans ce mode d'emploi.
5. Lisez attentivement les instructions concernant l'utilisation des produits chimiques. Lors de la pulvérisation de produits chimiques, portez des vêtements de protection afin de protéger vos yeux, le nez, les mains et la totalité du corps.

6. N'utilisez pas ce pulvérisateur pour stocker ou pulvériser des produits chimiques inflammables. Observer toutes les réglementations locales, ordonnances et lois concernant la pulvérisation.
7. N'utilisez pas de poudres mouillables avec ce pulvérisateur. Les poudres solubles peuvent être utilisées si elles sont d'abord correctement mélangées à l'eau.
8. Placez toujours le pulvérisateur sur un sol nu plan, horizontal et veillez à utiliser la crépine lors du remplissage du pulvérisateur.
9. Notre pulvérisateur est conçu pour être utilisé avec la plupart des produits chimiques agricoles, pesticides, produits de nettoyage et de nombreuses autres solutions. Ne pulvérisiez pas de solutions caustiques ou corrosives.
10. Ne dirigez jamais la buse du pulvérisateur vers une personne ou un animal, que le pulvérisateur soit enclenché ou non.
11. Après la fabrication, cet appareil peut être testé avec un liquide. Le liquide résiduel éventuel et l'odeur correspondante sont inoffensifs pour l'homme et l'environnement.

## MISE EN CHARGE DU PULVÉRISATEUR

**REMARQUE : LA BATTERIE DOIT ETRE CHARGÉE PENDANT 12 HEURES AVANT LA PREMIERE UTILISATION. CHARGER LA BATTERIE APRES 2 MOIS DE NON-UTILISATION.**

1. Charger entièrement la batterie avant ou après chaque utilisation. Veiller à ce que la fiche et la prise soient correctement orientées. Mettre hors service après la charge.
2. Doit être rapidement chargé pendant 12 heures lorsque l'aiguille indicatrice se trouve dans la partie jaune du cadran. La batterie doit être chargée pendant 12 heures avant la première utilisation. Charger la batterie à un moment quelconque n'affectera pas sa durée de vie. Vous pouvez la charger après n'importe quelle période d'utilisation.
3. Une batterie entièrement déchargée requiert plus de 10 heures de temps de charge. En premier lieu, l'indicateur de charge est vert, après plus de 10 minutes de charge, la lumière passe au rouge, indiquant que la batterie est en cours de chargement. Lorsque la batterie a sa pleine capacité, elle passe au vert.



*Veillez éliminer l'ancienne batterie / la batterie défectueuse dans un centre de recyclage agréé.*

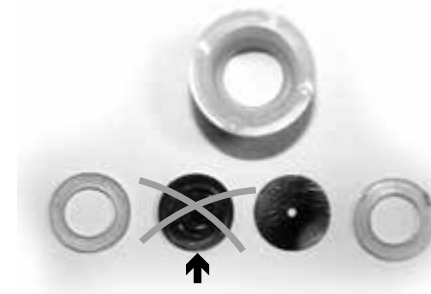


## INSTALLATION DE LA LANCE DE PULVERISATION

1. Étendez la lance à souhait en desserrant la pièce centrale, puis resserrer.
2. Glissez d'abord un grand joint sur l'extrémité du pistolet de pulvérisation s'il n'y en a pas un, et mettez un petit joint dans la cavité femelle de la lance. Vissez maintenant l'extrémité creuse (femelle) de la lance sur le pistolet de pulvérisation.
3. Glissez un grand joint sur l'extrémité mâle de la lance et mettez une des têtes (buses) d'arrosage.

## TRAITEMENT D'UNE TOITURE PAR VAPORISATION A PARTIR DU SOL

1. Dévissez le bouchon (buse) simple:
2. Enlevez le joint en matière synthétique,
3. Enlevez la rondelle avec les 2 petits trous (gardez la rondelle métallique avec trou au milieu en place)
4. Remettez le joint en matière synthétique, serrez le bouchon simple. Maintenant, la solution à vaporiser peut être aspergée jusqu'à 6 mètres de hauteur.



## UTILISATION DU PULVÉRISATEUR

1. Placer le pulvérisateur sur un sol plan lors du remplissage du réservoir.
2. Mettez le filtre d'admission et le filtre interne en position correcte afin de protéger la pompe et les buses d'arrosage. Des débris dans la pompe peuvent provoquer un fonctionnement incorrect du pulvérisateur.
3. Utilisez cet appareil exclusivement pour la pulvérisation des liquides à base d'eau qui ne sont pas corrosives pour des métaux ou des matières synthétiques. Évitez des solutions acides et basiques forts et des solutions à base de solvants forts.

4. Suivez les instructions du fabricant de la poudre, dissolvez et diluez la poudre mouillable dans un autre récipient. En cas d'utilisation excessive de poudre, il peut rester beaucoup de résidus solides dans le réservoir, ce qui affectera le fonctionnement du pulvérisateur. Veuillez utiliser des produits chimiques liquides avec ce pulvérisateur.
5. Lorsque le réservoir est plein, remplacez le couvercle sur le col du réservoir et serrez-le solidement dans le sens des aiguilles d'une montre. Essuyez l'extérieur de votre pulvérisateur avec un chiffon en cas d'épanchement durant le remplissage.
6. Si le diamètre de la buse est trop petit, la pompe peut s'enclencher fréquemment. Dans ce cas, vous devez diminuer le débit (bouton rotatif réglable), ou adapter la buse.

## MISE EN SERVICE

1. Le pulvérisateur comporte un interrupteur et un régulateur de débit.
2. Enclenchez l'appareil, ouvrez partiellement le bouton rotatif du régulateur, appuyez sur le levier à main pour commencer la pulvérisation, relâchez le levier à main pour arrêter. La pompe s'arrête de fonctionner en même temps. Lorsque le réservoir est vide, la pompe continue de tourner, coupez alors simplement l'interrupteur.
3. Afin de réduire la fatigue de l'opérateur, le levier à main possède un mécanisme de verrouillage qui permet de verrouiller à tout moment le levier.
4. La pression et le débit sont réglables au moyen du bouton rotatif du régulateur. La puissance du jet par m<sup>2</sup> peut être déterminée en testant préalablement avec de l'eau en différentes positions et avec différentes buses.

## MISE HORS SERVICE

Éteignez l'appareil après chaque usage et chaque nettoyage.

## INDICATION DE BATTERIE DÉCHARGÉE

Lorsque le pulvérisateur est déchargé, le débit diminue progressivement, la batterie doit alors être rechargée. Vous pouvez recharger à tout moment et la batterie sera à nouveau à pleine capacité.

## TRANSPORT

Lors du transport de votre pulvérisateur, veillez à couper l'alimentation. Placez toujours le pulvérisateur en position droite, protégez le flexible des objets acérés et ne transportez jamais le pulvérisateur avec des produits chimiques dangereux dans le réservoir.

## NETTOYAGE ET RANGEMENT

1. Rincez 3 fois le pulvérisateur après chaque utilisation. Ajoutez à cet effet au moins 10 litres d'eau fraîche, enclenchez l'appareil et appuyez sur le levier à main pour rincer les débris du réservoir, de la pompe, du flexible et de la crépine.
2. Après le rinçage, nettoyez à la main le filtre d'admission et le filtre interne.
3. Veillez à recharger entièrement la batterie après chaque utilisation.
4. Rangez le pulvérisateur dans un endroit ombragé à l'abri du gel et hors de portée des enfants.

## SPÉCIFICATIONS ET PERFORMANCES

EASY SPRAY PULVÉRISATEUR ACCU

<b>Capacité</b>	15 L (nominale)	
<b>Batterie</b>	Batterie 12 V/8 AH (fusible 6A) sans entretien	
<b>Chargeur</b>	Entrée 220 V/50 Hz	Saturation automatique
	Sortie 12 V/1000 mA	
<b>Pompe</b>	Modèle de pompe : FL-2203 12V/2.1A	
	Débit: 4 L / min	
	Coupure par pressostat à 70 psi (0,48 Mpa)	
<b>Cycle de fonctionnement</b>	Intermittent	
<b>Dosage</b>	Commande électrique	
<b>Buse</b>	Simple, double	
<b>Poids</b>	Poids brut : 6,5 kg Poids net: 5,5 kg	
<b>Dimensions</b>	41 x 21 x 54,5 cm	



## DÉPANNAGE

Problème	Cause	Remède
Appareil enclenché, mais la pompe ne tourne pas	Fil d'alimentation déconnecté	Reconnecter le fil d'alimentation
	Pas de source d'alimentation	Recharger la batterie
	Interrupteur principal endommagé	Remplacer l'interrupteur
Il y a du bruit dans la pompe	Vis desserrées	Resserrer les vis
La pompe fuit	Connexion du flexible de la pompe défait ou cassée	Enlever la base, serrer les clips du flexible
Mauvaise nébulisation	Buses bouchées	Éliminez les débris dans les buses
	Buses usées, joint usé	Remplacer les buses ou le joint
	Joint en mauvaise position	Replacer le joint en position correcte
	Filtre d'admission bouchée	Nettoyer entièrement la filtre d'admission
	Déconnexion de flexibles	Remettre en place le flexible sur la machine
	Source d'alimentation faible	Charger ou remplacer la batterie
La pompe démarre fréquemment	Buses bouchées	Inspecter les tuyauteries, nettoyer les résidus, remplacer les buses
	Flexible de décharge détaché ou usé	Serrer les clip et l'écrou de la tuyauterie, ou remplacez le flexible
	Il y a des débris dans les vannes	Éliminer les débris, ou remplacez les vannes
	Écoulement trop lent ou trop fort dans les buses	Régler le débit à l'aide du régulateur de débit ou adaptez le buse

## RENOI D'UN APPAREIL DÉFECTUEUX SOUS GARANTIE

Lors de l'envoi d'un appareil sous garantie, les conditions suivantes doivent être respectées:

- L'appareil doit être ramené au point de vente où il a été acheté.
- Afin de réclamer la garantie, **une preuve avec la date d'achat ou de livraison** doit être présenté au point de vente.
- Ajoutez toujours une copie du certificat d'achat, du garantie ou du livraison éventuel et la **carte de réparation** (dûment remplie) incluse DANS l'emballage.
- Lors de l'envoi de l'appareil par colis postal, il est indispensable d'utiliser la boîte originale ou une boîte solide d'une qualité semblable.
- Les frais d'expédition pour l'appareil de l'utilisateur au point de vente ne sont pas à la charge du producteur.

*! En envoyant des pièces séparément, vous prévenez des dégâts de transport et vous pouvez réduire les frais de transport. Des dégâts à l'appareil ne font pas objet des conditions de la garantie. Nous conseillons de démonter la lance si vous êtes sûr que celle-ci n'est pas défectueuse, avant d'envoyer le produit.*

## GARANTIE

1. Ajoutez toujours une copie du **certificat d'achat, du garantie ou du livraison éventuel et de la carte de réparation** (dûment remplie) incluse DANS l'emballage. Sans informations suffisantes BSI ne peut pas traiter la demande. Il est aussi possible de consulter la carte de réparation par le site web: [www.bsi-products.com](http://www.bsi-products.com).
2. Cet appareil est garanti en cas d'usage privé exempt de défauts de matériau et de fabrication dans des conditions d'usage normal, pour une période de 2 ans, à partir de la date de livraison, et exempt les exceptions sur les conditions de la garantie, mentionnées dans le mode d'emploi ou dans la notice.
3. Les conditions de garantie ne sont pas valables ce qui concerne des batteries et de remplacements nécessaire à cause d'usure normale.
4. La demande de garantie ne convient pas aux conditions de garantie, si l'appareil n'a pas été utilisé conformément aux instructions d'utilisation mentionnées dans ce mode d'emploi. La garantie ne

s'appliquera pas en cas de dommages à causeur d'une installation, application ou entretien incorrect(e) ou imparfait(e), de modifications à l'appareil ou d'utilisation de composants ou de produits chimiques incompatibles.

5. Les conditions de garantie ne sont pas applicables pour les dommages de transport encourus durant l'expédition ou pour les dégâts occasionnés par l'utilisateur ou sa négligence après l'achat de l'appareil.
6. Pour des remplacements ou des réparations sous la garantie légale, il faut faire appel à votre point de vente. Des demandes de garantie adressées directement à BSI, ne seront pas traitées.
7. BSI seul détermine si le remplacement ou réparation tombe sous ses conditions de garantie.
8. **Si la garantie n'est pas valable**, vous pouvez envoyer la pièce ou l'appareil directement au Service de Réparation de BSI (BSI Service de Réparation, Jagershoek 13, B-8570 Vichte, BELGIQUE). Des frais pour les pièces, la réparation, le traitement et le renvoi seront calculés. Frais fixes s'élèvent généralement à: 80€ coût de réparation par heure, 20€ coût de traitement et de renvoi. Coûts de pièces sont variable. Vous pouvez év. contacter BSI afin d'obtenir un devis. Pour un traitement rapide, indiquez toujours sur la carte de réparation si la garantie n'est pas applicable.



Herstelkaart / Carte de réparation		CLIENT ID / ID BSI	
In te vullen door de <b>gebruiker</b> / A remplir par l' <b>utilisateur</b> Uw gegevens worden gewist na afhandeling / Vos coordonnées seront effacées après règlement			
Klantinfo / Info client	Naam / Nom		
	Adres / Adresse		
Product / Produit	Naam / Nom		
Winkelpunt / Point de vente	Naam / Nom		
	Adres / Adresse		
	Land / Pays		
Onderwerp aanvraag / Sujet de la demande		Ja / Oui	Nee / Non
	Nieuw onderdeel / Nouveau part		
	Te herstellen toestel* / Appareil à réparer*		
	Waarborg van toepassing / Garantie applicable ! Nvt voor batterijen en slijtagestukken ! Pas applicable pour batteries et parts d'usure		
*Probleemomschrijving / *Description du problème			



In te vullen door de <b>fabrikant</b> / A remplir par le <b>producteur</b>			
Artikel	Code	Omschrijving	
Info retour	Naam + adres winkelpunt of privé-klant		
Waarborg	Ontvangstdatum retour winkelpunt (dd/mm/jjjj)		
	Aankoop- of leverdatum privé-klant (dd/mm/jjjj)		
		Ja	Nee
	Van toepassing		**
	Uitzondering op de waarborg	**	
**Service buiten waarborg	Spare part(s)	Codes	
	Herstelling toestel	Werkuren	
Info customer service			





Chasse

Pêche

Loisir et nature

Jardin

Élevage

**Ducatillon**

[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)